Instruction Manual
HITACHI Refrigerator
使用說明書
日立雪櫃

For household use only
只作家居用途

NO Frost

HITACHI
Inspire the Next

Model
型號

R-VG440P3H **R-VG441P3H**
R-VG480P3H **R-VG481P3H**



Thank you very much for purchasing the HITACHI refrigerator.
Before using this please read the instruction manual cearfully for the correct usage.

Maintenance work must only be carried out at workshop by well-trained maintenance worker.

非常感謝您選購日立雪櫃
開始使用雪櫃前，請細心閱讀說明書，以便正確使用本產品。

維修工作必須在廠房進行，並由訓練有素的維修工人負責。

Contents Page

Preparation for use
Warning and caution for safety..... 2
Preparations before use..... 4
■ Installation..... 4
■ Before Use..... 4
■ Optimal Food Storage..... 4

Operation
Location of food storage..... 4
How to operation..... 5
■ Temperature control..... 5
■ Freezer Compartment..... 5
■ Refrigerator Compartment..... 5

Maintenance
■ Cleaning..... 6
Troubleshooting..... 6
Service Center..... 12

內容 頁數

使用準備
安全警告和注意事項..... 7
使用前準備..... 9
■ 安裝..... 9
■ 使用前..... 9
■ 最佳食物貯存..... 9

操作
食物貯存的位置..... 9
如何使用控制面板..... 10
■ 溫度控制..... 10
■ 冷凍室..... 10
■ 冷藏室..... 10

保養
■ 清潔..... 11
疑難排除..... 11
維修中心..... 12

R600a
Refrigerant

Warnings and Caution for Safety

To avoid harm to the use , other persons or damage to property, please read and follow the warnings and cautions below and those given throughout this manual.

The following warnings and cautions are categorized by the level of possible harm or damage that may occur from ignoring directions.

Warning	This pictograph indicates "There is a high possibility of serious injury or death, if ignored ".
Caution	This pictograph indicates "There is a high possibility of injury or damage to property, if ignored ".

The symbols are shown as below clearly showing the significance of directions.

The symbols below are examples.	
	This symbol is an alert mark.
	This symbol indicates "prohibited".
	This symbol indicates "necessary".

■ This refrigerator uses flammable refrigerants.
The symbol column below states the precautions on flammable refrigerants.

R600a

This symbol denotes the precautions on flammable refrigerants.

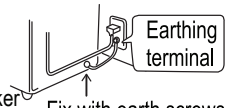
Warning

When you install ... To avoid fire, electric shock, and injury .

■ Do not install the refrigerator in a place where it may come in contact with water.
- Do not install the refrigerator in a place exposed to rain.
- This may impair electricity insulation and cause electric shock of fire.



■ Ground this refrigerator to prevent electric shock and noise interference. Always ground this refrigerator and install earth leakage circuit breaker when using it in places with high humidity or moisture. (Please consult with a retailer or HITACHI service center.)



Power Cord and Power Plug ...To avoid fire, electric shock .

■ Do not connect the wall outlet whose power capacity is less than the refrigerator's. Also, do not use power sources that are not a rated voltage.
- If a power source is shared with other appliances using double or multipoint adapters, the adapter may heat up beyond the normal level and cause fire.

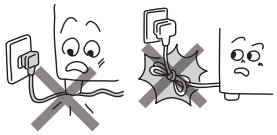




■ Do not use the damaged or loose power plug or power outlet. This may cause fire or electric shock.



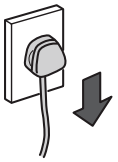
■ Do not cut, bend, fold the power cord to avoid fire and electric shock.



■ Do not insert or remove the power plug with wet hands.



■ Connect the power plug firmly to a power outlet with the cord running down.
- Connection of the power plug with the cord running up could apply stress on the cord and cause electrical short or overheat, which could result in electrical shock or fire.
- Incomplete connection of the power plug could result in electrical shock or fire due to heat.



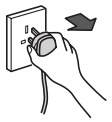
■ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



■ Clean the dust on the power plug frequently with dry cloth.
- Unplug the power plug and wipe it with dry cloth.
- An insulation failure due to moisture or when dust sticks on the power plug, may cause fire.



■ Be sure to unplug the power plug before maintaining the refrigerator.
- Be sure to hold the power plug to unplug.



During daily use ...To avoid fire, electric shock .

■ Do not splash water on or inside the refrigerator.
- This may impair electricity insulation causing electric shock or fire.
- This may also cause gas leakage because of pipe rust.



■ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



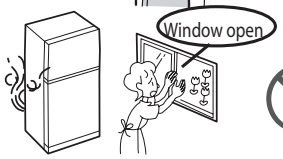
■ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

■ Do not hang on the doors or step up on the various compartments.
- Injury may be caused by the refrigerator tipping over or hands getting caught in door.

■ Do not enter in the refrigerator.



■ Do not damage the refrigerant circuit.
- If you happen to damage the refrigerant pipe, stay away from the refrigerator and avoid using fire and electrical appliances.
- And, open windows to ventilate and contact retailers or HITACHI service center.



■ Do not disassemble, repair, or modify your refrigerator by yourselves.
- Please consult with a retailer if any repair is required.



■ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



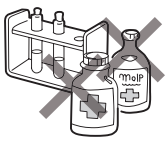
■ Ether, liquid propane gas, solvent, etc. which volatile cannot be stored in this refrigerator.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



■ Do not put water containers or foreign articles on the top of the refrigerator.
- Opening and closing doors etc. may cause the articles on the top of the refrigerator falling down, resulting in injury.



■ Medicines,chemicals,research and experimental substances should not be stored in the refrigerator.
- Substances that require precise conditions for storage cannot be stored in a domestic refrigerator.



Warning

During daily use ...To avoid fire, electric shock . (Continuance)

■ Do not use the refrigerator in the atmosphere of flammable gas.
● Sparks from points of electrical contacts such as door switches may ignite a fire.



■ In the event of a flammable gas leak, do not touch the refrigerator and open the windows for ventilation.

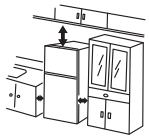
■ If you find something wrong with the refrigerator, immediately unplug and consult with the retailers.



■ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or get in.
● Children getting inside may not be able to get out.



■ Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



When discarding the refrigerator.

■ Follow the instructions of your region when discarding.
● This refrigerator uses R-600a for the refrigerant and cyclopentane for the blowing agent of the urethane heat insulation.

■ When discarding the refrigerator, remove the door gaskets.
● To avoid a risk of an infant or child to be entrapped inside.



Caution

During daily use ...To avoid illness and injury .

■ Do not put bottles, etc. forcibly in the door pockets.
● This may cause bottles dropping down or door pockets coming off.



■ Do not store food which smells or food whose color is changed abnormal.
● Such an action may cause diseases.



■ Food and containers inside the freezer compartment should not be touched with wet hands.
● This may cause frost injury.
(Especially in case of metal items.)



■ Do not hold the top, bottom and side of the doors when closing them.
● This may result in your fingers caught by the door edge.



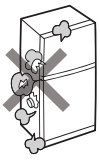
■ Do not make an impact on the glass-made doors or shelves.
● They are made of tempered glass, however, an excess impact may be result in breakage and is dangerous.



■ Do not have food items protruding over the front edge of each shelf.
● Doors may not be closed properly or the door pockets may drop down. Injury may be caused from items like bottles falling and knocking over your feet.



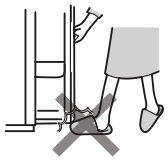
■ Do not store glass bottles in the freezer compartment.
● Bottles may break by the contents freezing and cause injury.



■ Do not put your hands into the bottom surface of the refrigerator cabinet.
● When cleaning, putting your hands near the bottom surface of the refrigerator may result in injury by thin metal sheets.



■ Do not have your feet too close when opening the door of the refrigerator.
● When opening the door, your feet may be hit, resulting in injury.



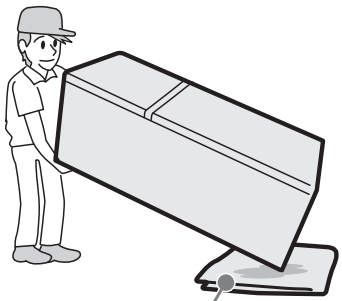
When moving or carrying ...To avoid damaging, wetting, soiling the floor, or to avoid injury.

■ Do not use door handles when carrying the refrigerator.
■ Never use the carrying handles to hang up with a chain hoist or similar machines.

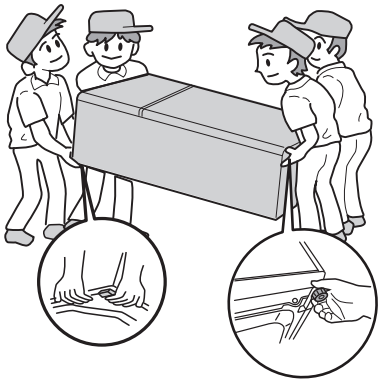
■ On a floor that is easily scratched, do not move the refrigerator with the wheels of refrigerator.
● The wheels may scratch the floor.
● For a floor that may be easily scratched, lay a protective mat, etc. .



■ Use the carrying handle when carrying the refrigerator.
● Hold the carrying handles only. If hold door handles, hands may slip and may cause injury.
● Carry the refrigerator by at least 4 persons for safety reasons.
● Carry it with the doors facing upward.
■ Before carrying the refrigerator:
1. Take out all food items and ice cubes.
2. Lay a protective sheet or cloth to protect the floor from damage and catch remaining water spilled from the refrigerator.
3. With a large piece of old cloth underneath, tilt the refrigerator backward to drain water.
4. Finally carry the refrigerator with the doors facing upward.
● Secure the doors well with adhesive tapes so they do not open.
● If transporting in a vehicle, do not load the refrigerator on its side. This could damage the compressor.



Such as old cloth



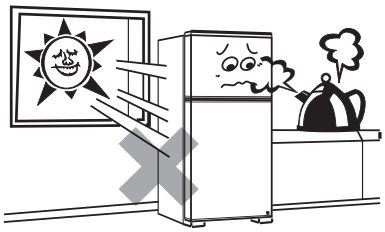
When replacing lamps (LED) is required.

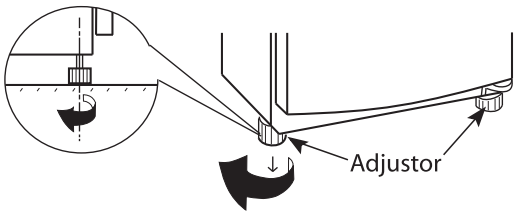
■ When replacing lamps (LED) is required. Please contact your dealer or Hitachi Service Center.

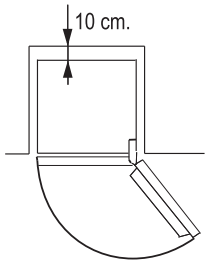
Preparations before Use

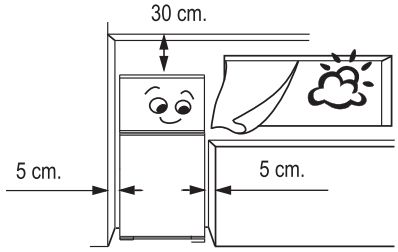
Installation

1. Install on a rigid and level floor.
2. Please use this refrigerator in a room temperature between 10°C to 43°C.
   Sufficient performance may not be obtained, if the room temperature is too low or too high.
3. Do not install the refrigerator where it is exposed to direct sunlight or other heat source.
4. Install in an atmosphere which is dry or has air ventilation.
5. The refrigerator requires enough air ventilation space around the cabinet to have efficient cooling performance
   Space of at least 30 cm over the top, 10 cm at rear and 5 cm at both sides for proper air circulation.
6. Ground the refrigerator to prevent electric shock and noise interference. Always ground this refrigerator.
   when using it in places with high humidity or moisture (Please consult with retailers).
7. Make the refrigerator stand horizontally by adjusting the leveling legs (adjustor).
8. Place the front cover in the direction as figure and insert both into the holes until locked position.



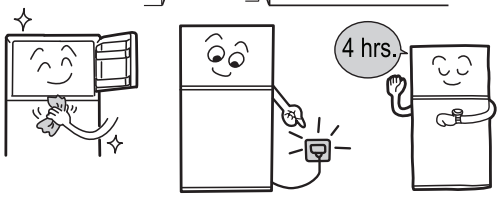






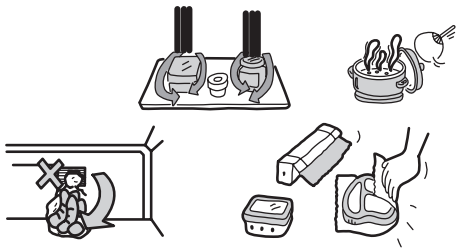
Before Use

1. Clean inside the refrigerator. Wipe the surface gently with soft cloth.
2. Connect the refrigerator to an exclusive wall power outlet. The refrigerator can be connected
   to an outlet soon after it is installed. Surely use with the rated voltage and exclusive power outlet.
3. Allow enough duration for sufficient cooling before storing food. It may take about 4 hours to
   fully cool down and could even take about 24 hours when the ambient temperature is high.

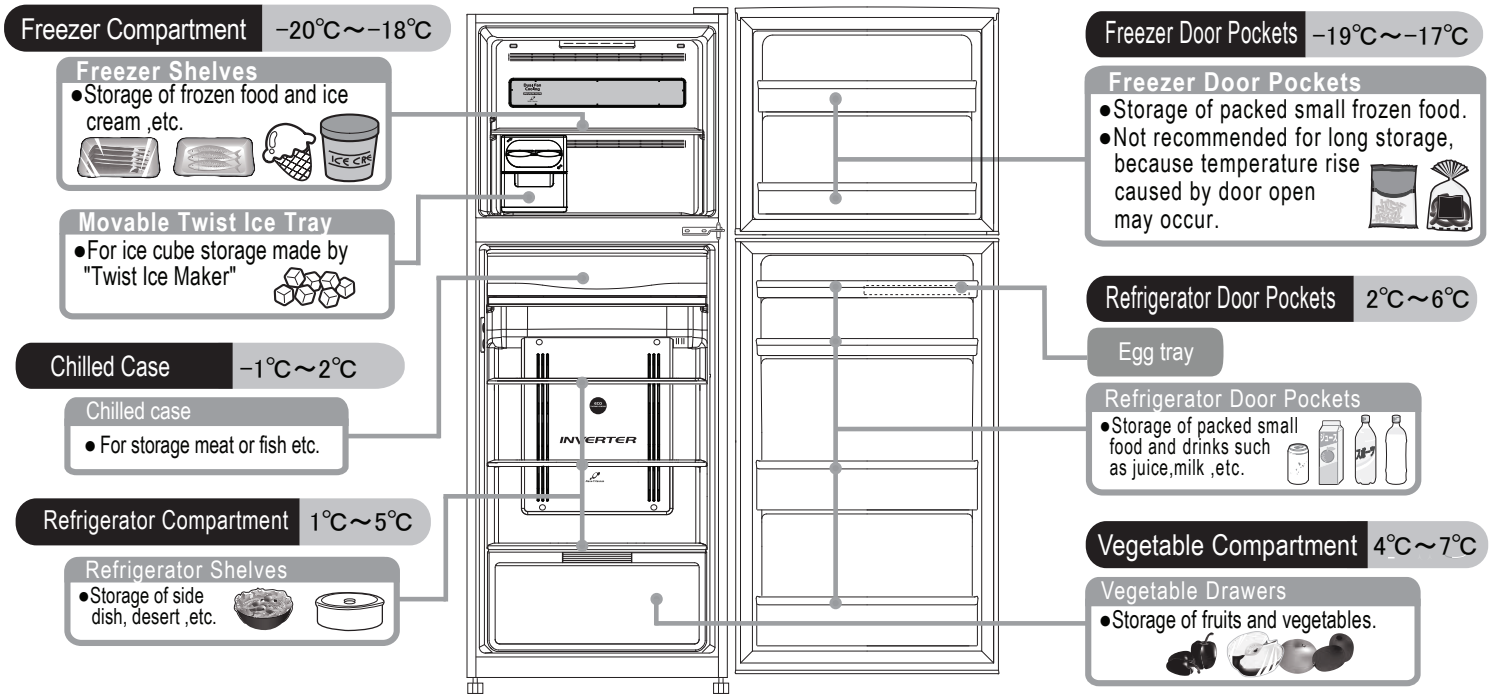


Optimal Food Storage

1. Keep enough space between food. Several food placed too close together may obstruct the flow of cold air.
2. Make food cool enough before putting it in the refrigerator. Putting warm food in the refrigerator raises
   the inside temperature and wastes electricity.
3. Do not block the cold air vent. This will adversely affect the cold air flow and may not keep
   the temperature inside even. Moreover, it could result in freezing food near the vent.
4. Using food wrap or sealed containers prevent the food from drying on transition of smells.



Location of Food Storage



Notice

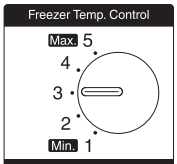
- Above temperatures are the approximate values in the conditions of outside temperature 32℃, the setting of the refrigerator compartment “Normal”, freezer compartment “Normal” while doors being closed and without food storage.
- Door pocket temperatures may be little higher than above temperatures.

How to operation

Temperature control

This refrigerator control its temperature automatically.Please set the dial to “MID”for normal use. However, supposing it is required, please adjust a temperature control dial as follows.

1.Freezer

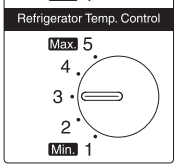


MAX(5) When making ice quickly or making frozen food quickly.Or, a surrounding temperature is high and the cold of the freezer compartment is weak.

(3) For normal use.

MIN (1) When storing neighter frozen food nor ice cream.

2.Refrigerator



MAX(5) When cooling food more coldly or quickly

(3) For normal use.

MIN (1) When the food is too cold .

- If the refrigerator is still not become cool enough, even the “Temperature Control Dial” of freezer compartment has been adjusted to “MAX” please turn “Temperature Control Dial” of refrigerator compartment to “MAX” also.
- Please return the dial to the position of “MID” after the “MAX” has been set. Food may be frozen if the “MAX” is set for a long time.
- If set the dial to the “MIN” side for a long time, the temperature of the food in freezer and refrigerator compartment may rise.

Caution about a refrigerator compartment food freeze.

- When you place the high moisture food and vegetables at the inner part of shelf nearby the cold air vent, they will be frozen. If it is possible, please do not place the high moisture food and vegetables at the inner part of the shelf nearby the cold air vent.
- When food and vegetables become frozen, you can prevent them from being frozen by wrapping or putting them in the case. If they are still frozen, please adjust the temperature by turning the temperature control dial to “MIN”.

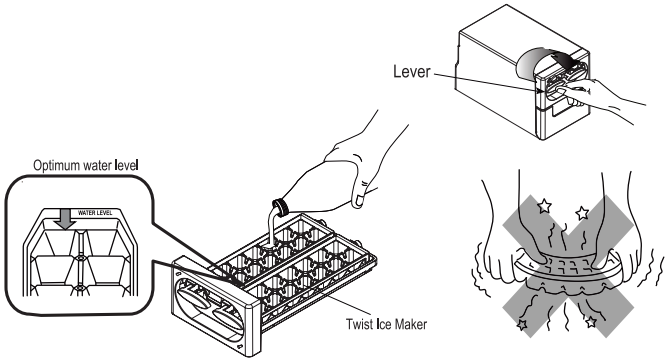
Freezer Compartment

Ice Making

- Pull out the “Twist Ice Maker” and pour in water up to the full line.
- After ice is made, turn the lever clockwise firmly and drop the ice into the “Ice Bank”.

Notice

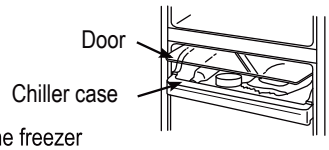
- Do not remove the ice maker with the frame and do not twist it as shown in the picture or else it will be damaged.
- Do not use the "Ice Cube Box" as an ice maker tray or else it wil be damaged.



Refrigerator Compartment

1. Chilled case

- Meat and fish can be kept fresh before being frozen.

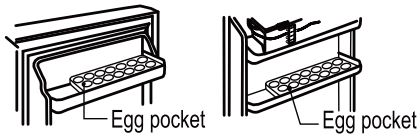


Caution

- If you want to store meat or fish longer, please store them in the freezer compartment.
- Be careful, it might be frozen if that food has a lot of moisture.
- When closing the refrigerator door, push the chilled case for close.If you close the door while the chilled case is still pulled out.The chilled case might be broken.

2. Egg pocket

- It can place 14 eggs also turn the rear side to place the small pocket.

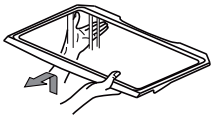


Caution

- Be careful, egg might be frozen if that room temperature is too low. In this case, please move the egg tray to the lower pocket.

3. Adjusting the shelves.

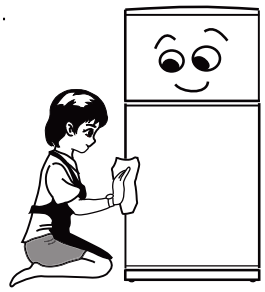
- Pull up the front and pull out the shelf forward.
- Set the refrigerator shelves by combining with stored food.



Maintenance

Cleaning (Please clean the refrigerator once a month)

1. Unplug the refrigerator.
2. Remove all food.
3. Wipe the refrigerator clean.
   - It is the best if smudges are wiped off immediately.It is also recommended to clean the areas of the refrigerator not clearly in view once a year.
   - Use a soft cloth moistened with lukewarm water to wipe off smudges. For difficult to remove smudges, use a diluted, neutral kitchen
   - Neatly clean the door gasket because it gets dirty easily.
4. If any droplets remain on the surface of the parts that have been washed, wipe them .
5. Return all parts to their original locations.
6. Inspect and clean the power plug, cord and outlet.
7. Plug the power cord into the outlet.



Notice

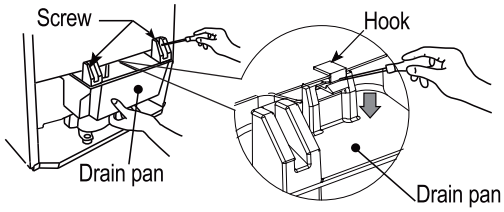
- Even if the power plug is plugged in immediately after being unplugged, the compressor will not run for 10 minutes. However, if the inside is not cold, it will start running in approximately 30 seconds.
- If the cooking oil smears on the refrigerator, please wipe it off. (The plastic parts might be cracked)

Caution

- The following do not use it. Parts and paint are damaged. Polishing powder, soap powder, oil, boiling water, brush, acid, benzine,thinner, alcohol and alkaline detergent, etc.

Replace spare parts.

1. Drain pan
   1. Take 2 screws out.
   2. Take the middle hook out.



Troubleshooting

Before you call for service , please check the following items.

The refrigerator does not get cold at all.		● Is the refrigerator plugged in properly? ● Check the fuse box for blown fuse or tripped circuit breaker.
The refrigerator does not get cold enough.		● Is the refrigerator placed in the direct sunlight? ● Is the refrigerator placed near heat source? ● Is the temperature control dial set to “MIN” ? ● Has anything hot been placed in the refrigerator? ● Is the food stored too much? ● Is the door being opened and closed too frequently? ● Is the door being slightly open?
Food in the refrigerator compartment freezes.		● Is the temperature control dial set to “MAX” ? ● Do you place the high moisture food and vegetables at the inner part of the shelf nearby the cold air vent? They will be frozen if being placed nearby the cold air vent.
Dew appears.	Outside	● When the high humidity outside and door gasket will have dew. Please wipe it up by dry cloth.
	Inside	Please wipe it up with dry cloth and please check the details below. ● Is the door closed firmly? ● Is the door being opened and closed too frequently or opened for a long time? ● Is it high humidity, is not it?
The inside is smelling.		● Do you store odor food without wrapping it?
Sound is noisy.		● Make sure the refrigerator is installed firmly. ● Is the refrigerator touching the wall?
There are waving and/or distortions on the door surface, the side and the top surface of the refrigerator.		● Slight waving and/or distortions are generated in the manufacuring process of the refrigerator. They may be conspicuous according to the position of the light source and/or the brightness etc., but there is no problem with the performance.

This is not out of order.

The surface of the refrigerator is hot.	● The refrigerator contains the dew prevention and heat radiation pipes. Especially the back&side may be heated when starting up or if the door is frequently opened and closed.
If a door is shut, other doors may open.	● The air duct of two compartment is connected. When close one of the door, another door may be opened by the wind pressure. This is a normal phenomenon.
Does it have any abnormal sound?	● The sounds like water flowing and boiling water are sound of the cooling liquid (refrigerant). ● A creaking sound comes from the storage compartment. It is the sound caused by friction of the parts due to temperature change.

安全警告和注意事項

為要避免用戶和其它人受傷以及財物損毀，請跟從以下警告和小心指示（另外，請在每一頁都閱讀這些提示）。

下列的警告和小心提示，是假設用戶不理會這些忠告而發生的可能傷害和損毀級別作出分類，在右邊的符號清楚顯示指示的重要性。

⚠ 警告	圖標表示：「如不理會，會有高度嚴重受傷或死亡的可能。」
⚠ 小心	圖標表示：「如不理會有高度受傷或財物損毀的可能。」

下列圖標是一些例子	
⚠	此符號是“警告”意思
🚫	此符號是禁止意思
❗	此符號是“需要”意思

■ 本雪櫃使用易燃冷凍劑，下列的符號列明了使用易燃冷凍劑時的注意事項。

R600a

這個符號代表使用易燃冷凍劑時的注意事項。

⚠ 警告

當你安裝時 . . . 要避免火災、觸電和受傷



■ 切勿將雪櫃安裝在可能接觸到水的地方。
● 這會破壞電器絕緣和造成觸電或火災危險。



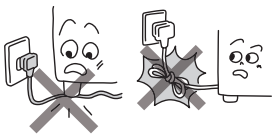
■ 切勿使用電力功率少於雪櫃指定的電源插座。此外，切勿使用非額定電壓的電源。
● 若電源要與其它電器共用，請使用雙重或多點配接器，配接器可能會發熱並超出正常水平，以及產生火災。



電線和電線插頭 . . . 要避免火災，觸電。



■ 切勿使用損毀或鬆脫的電源插頭或插座，這樣會導至火災或觸電危險。

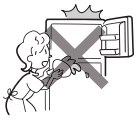


■ 切勿剪斷、彎曲，摺疊電源線以避免火災和觸電危險。



■ 手濕時切勿插入或拔出電源插頭。

在日常使用時 . . . 防止火警、觸電。



■ 切勿向雪櫃或其內部淋水。
● 這樣會減低電器絕緣效果並導致觸電或火災等危險。
● 這也可能會令管子生鏽而引致氣體洩漏。

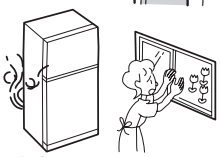


■ 除非是由生產商推薦，切勿在食物貯存格使用其它電器產品。

■ 本電器不是為體弱，觸感不佳或心理有障礙或缺乏經驗和知識的人士使用（包括小孩）。除非由負責他們安全的人士，進行監管或給予使用產品的指示，否則不要讓他們使用本產品。



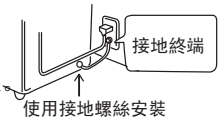
■ 切勿將身體懸掛在櫃門上或踏上不同的貯物格。
● 當雪櫃翻倒或手指被櫃門夾著時便會受傷。



■ 切勿損毀製冰電路。
● 若意外損毀製冷劑管道，請遠離雪櫃，並避免生火和使用電器產品。
● 請開啟窗戶，進行通風並聯絡零售商或維修中心。

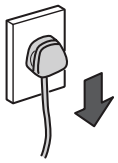


■ 請將本產品接地以避免觸電或受噪音滋擾，當在高濕度或高水氣的地方使用本產品時，便需要為雪櫃連接地線。（請諮詢零售商或日立服務中心）





■ 要牢固將插頭插進電源插座，電線要向下垂。
● 若連接插頭至電源插座時，電源線向上，會對電線造成應力，繼而產生短路或過熱情況，並導至觸電或火警等危險。
● 插頭未完全插入電源插座，會因過熱導至觸電或火警等危險。





■ 若電源線或插頭損毀，請聯絡零售商進行維修。



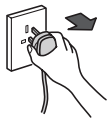


■ 可經常使用乾布清潔插頭上的灰塵。
● 拔出電源插頭然後用乾布抹乾。
● 當灰塵積聚在電源插頭，或水氣令絕緣失效時，可能會發生火警。





■ 維修雪櫃前確保先拔出插頭。
● 確保手握插頭將其拔出。





■ 切勿自行拆解、維修或改裝雪櫃。
● 若須要維修請聯絡零售商。



■ 除非是由生產商推薦，切勿使用機械式設備或任何其它方法，加快除霜速度。



■ 醚、液體丙烷氣體、溶劑等易揮發物品，不要存放入雪櫃內。
● 切勿將易燃物品放入雪櫃內，因可能導致爆炸或火災等危險。



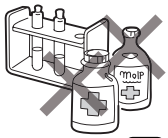


■ 切勿將盛水容器或外物放在雪櫃頂部。
● 開啟和關閉櫃門，可能會令在雪櫃頂部的物件掉下，導致受傷。



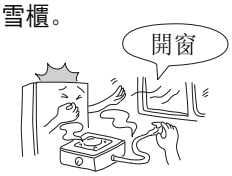


■ 切勿將藥物、化學物品、研究材料和實驗物料貯存在雪櫃內。
● 若一些物料須要特別的貯存環境，則不能放入家用雪櫃內。



⚠ 警告

■ 切勿在充滿易燃氣體的空間使用本雪櫃。
● 從電器接觸點如櫃門開關出現的火花，可能點燃火種。



■ 若出現易燃氣體的洩漏情況，切勿觸摸雪櫃及要立刻開啟窗戶，讓空氣流通。

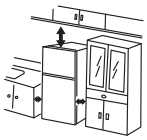
■ 若你發現雪櫃有異樣，請立即拔掉插頭並諮詢零售商。



■ 在要確保給兒童適當監管避免他們玩耍產品或意外躲入雪櫃內。
● 小孩躲進雪櫃後可能不能出來。



■ 在雪櫃周圍環境要保持空氣流通或懸掛結構上面沒有障礙物。



當廢棄雪櫃時。

■ 當廢棄雪櫃時，請遵從當地法例的指示
● 本雪櫃使用R-600a 作為製冷劑，而聚氨酯隔熱則使用環戊烷作為出風劑。

■ 當棄置雪櫃時，請移走櫃門封邊。
● 要避免嬰孩或小孩被關進雪櫃內。



⚠ 小心

在日常使用時 . . . 要避免疾病和受傷。

■ 切勿將瓶子等用力放在櫃門貯物格。
● 這可能會令瓶子掉下或櫃門貯物格脫落。



■ 切勿貯存有異味或顏色異常的食物。
● 此可能令病菌滋生。



■ 切勿手濕時接觸在冷凍室內的食物和容器。
● 這可能令你凍傷（特別是金屬物件）。



■ 關閉櫃門時，切勿手握其頂部、底部和兩邊。
● 手指可能被門邊夾著。



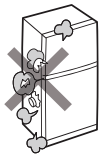
■ 若有人正在使用雪櫃，切勿開啟或操作控制面板。
● 手指可能被櫃門的空間夾著，造成受傷。



■ 切勿讓食物在擱架前端的部份突出。
● 這可能會令櫃門不能適當關閉或貯物格掉下，可能因瓶子掉到腳上，造成受傷。



■ 切勿在冷凍室存放玻璃瓶子。
● 瓶子可能因內部的飲料膨脹而造成破裂，繼而導至受傷。



■ 切勿將手放入雪櫃底部下面。
● 清潔時如將手放入靠近雪櫃底部的表面上，可能會被薄的金屬片割傷。



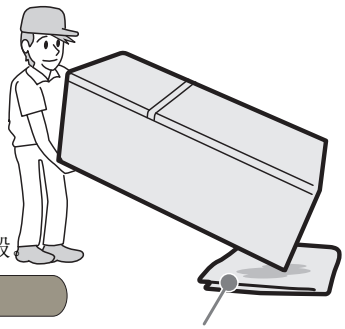
■ 當開啟櫃門時，雙腳不能靠得太近。
● 當打開櫃門時，雙腳可能被撞倒。造成受傷。



當移動或搬運雪櫃時 . . . 要避免損毀、弄濕和弄污地板或防止受傷。

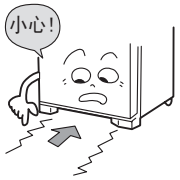
■ 切勿使用門柄搬運雪櫃。
■ 切勿將吊鏈或類似機器放入門柄，將雪櫃吊起。

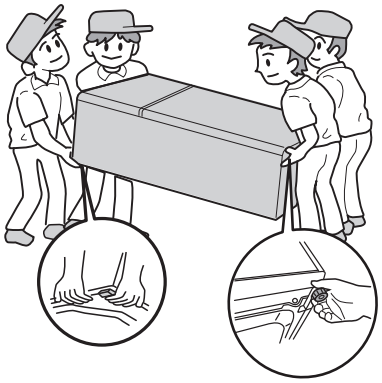
■ 當搬運雪櫃時，請使用運輸手柄。
● 只可手握運輸手柄，如果手握門柄，可能因滑手而造成損傷。
● 為安全起見，需要 4 個或以上的人員搬運雪櫃。
● 搬運雪櫃時，櫃門朝上。
■搬運雪櫃前：
1. 取出所有食物和冰塊。
2. 把保護墊或乾布舖在地上，以免地板受損，並收集雪櫃的滴水。
3. 把舊布放在雪櫃下面，令其向後傾斜，以幫助排水
4. 最後可以開始搬運雪櫃,櫃門朝上。
● 使用膠布將櫃門封好，不要讓其開啟。
● 若使用貨車運送，切勿將雪櫃側卧，這會令壓縮器損毀。



例如舊布

■ 若地板是容易劃花的，切勿使用雪櫃輪子搬運雪櫃。
● 輪子可能劃花地板。
● 若地板容易刮花，請放上一塊保護墊子。





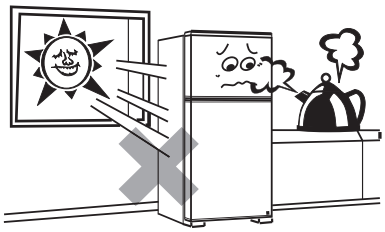
如需更換LED燈泡

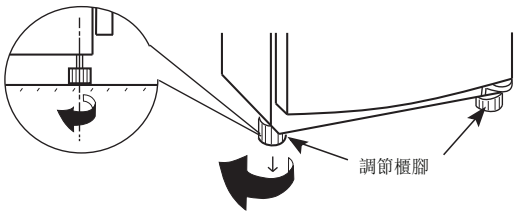
■ 如需更換LED燈泡，請聯絡零售商或日立的服務中心。

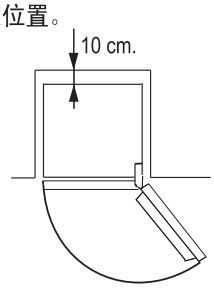
使用前準備

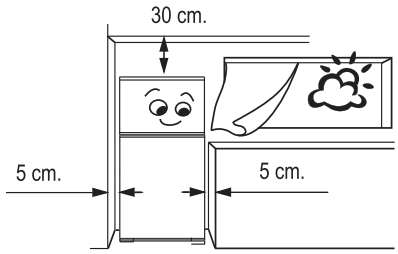
安裝

1. 將雪櫃安裝在穩固和水平的表面。
2. 請在室溫10℃至43℃的環境下使用本產品，如溫度太高或太低便會達不到預期的製冷效果。
3. 切勿將本產品安裝在太陽直接照射或靠近其它熱源的地方。
4. 將雪櫃安裝在乾爽和通風良好的地方。
5. 本產品要求廚櫃周圍要有通風良好的地方，以便有最佳的製冷效果，
   在雪櫃頂部要留有30厘米的空間，背部要有10厘米，兩邊要有5厘米的空間作通風用途。
6. 請替雪櫃接駁地線，避免觸電和噪音干擾，在高潮濕和水氣聚集的地方，
   請經常為雪櫃接駁地線（請諮詢零售商。）
7. 調校水平支腳，令雪櫃能水平安裝（調節器）。
8. 將前蓋按照圖中所示方向放置，並將其插入孔中直到鎖定位置。



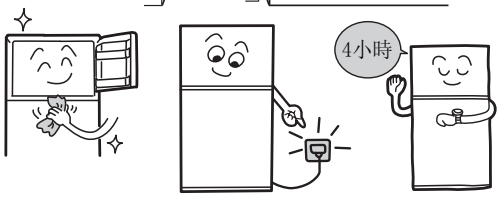






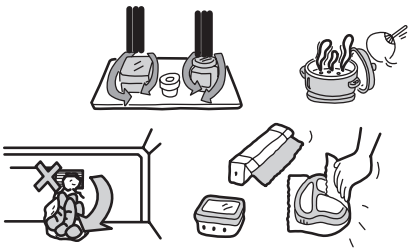
開始操作

1. 清潔雪櫃內部時，請使用軟布輕輕抹擦。
2. 雪櫃需連接到專用的電源插座。安裝完畢後，
   便可將雪櫃連接到電源插座。
   切記使用規定的電壓和專用的電源插座。
3. 儲存食物前，請容許雪櫃有足夠時間冷凍，完全冷凍約需4個小時，
   若環境溫度過高，可能需要24小時讓雪櫃變凍。

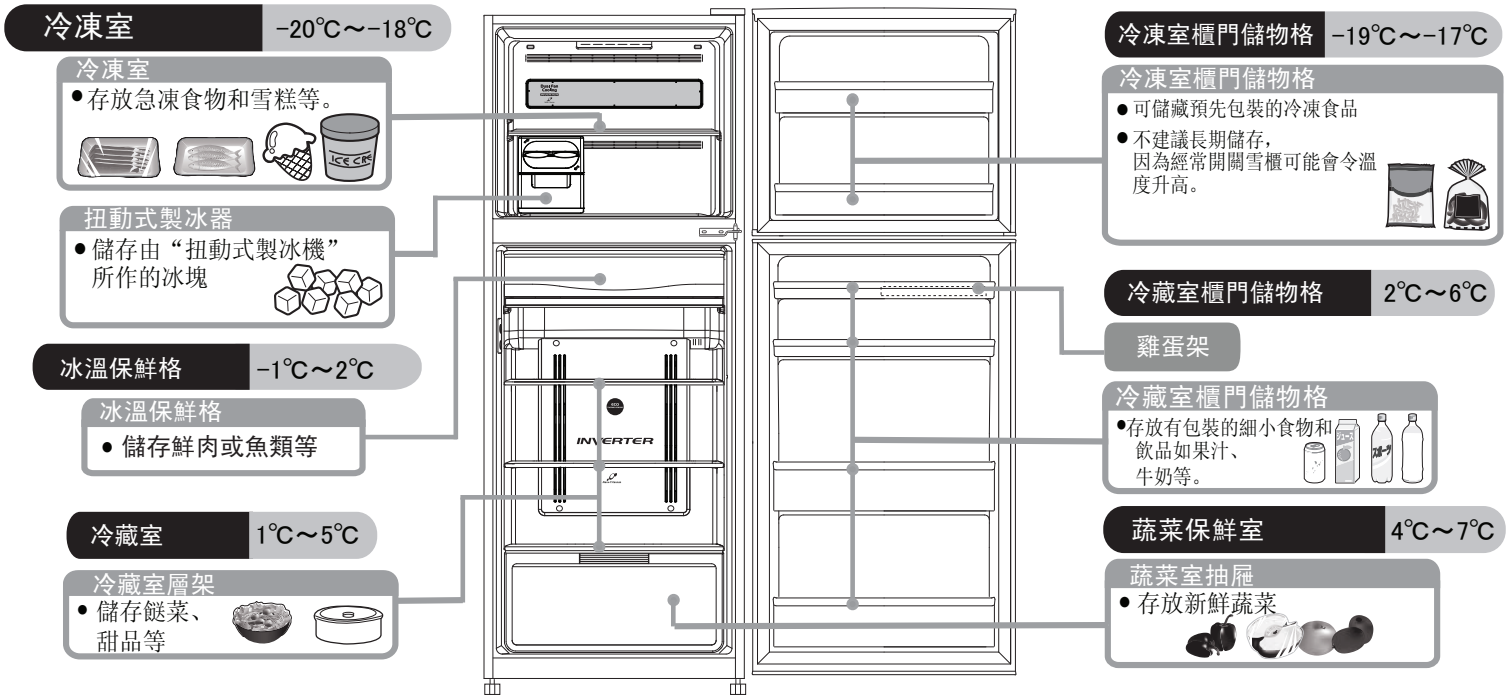


儲存食物

1. 食物之間要有足夠的空間。不同種類食物放得太近，
   可能會阻礙冷空氣的流動。
2. 請儲存已放涼的食物，將溫熱食物放入雪櫃，會提高雪櫃內的溫度，並浪費電力。
   切記使用規定的電壓和專用的電源插座。
3. 切勿阻塞冷風出口，這樣會嚴重影響冷空氣的流動，令雪櫃內的溫度不平均分佈，
   而且會令出風口的食物結冰。
4. 使用保鮮紙或密封容器，防止食物變乾或放出氣味。



食物儲存的位置



注意

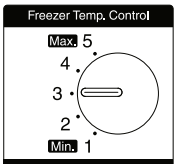
- 以上的溫度，是在室外溫度32° C，冷藏室的溫度設定為"Normal"（正常），冷凍室溫度設定為"Normal"（正常），雪櫃門關上及沒有儲存食物情況下的近似數值。
- 櫃門儲物格的溫度可能稍高於上述的溫度。

如何使用控制面板

◻ 溫度控制

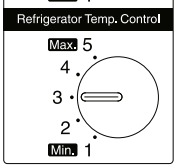
本雪櫃可自動控制溫度。請將旋鈕調校至“MID”作正常使用，但如有須要，請按照下列情況，調校溫度控制旋鈕。

1. 冷凍室



MAX(5) 當要快速製冰或急凍食物，又或周圍的環境溫度是低，以及冷凍室的溫度不夠。
(3) 正常使用
MIN (1) 當儲存凍肉或雪糕

2. 冷藏室



MAX(5) 當冷凍食物較凍和較快。
(3) 正常使用
MIN (1) 當食物的溫度過低

- 即使調校冷凍室內的“Temperature Control Dial”旋鈕至“MAX”位置，雪櫃仍然仍不夠凍，請亦調校在冷藏室的“Temperature Control Dial”旋鈕至“MAX”的位置。
- 當“MAX”設定後，請將旋鈕調回“MID”的位置，若“MAX”設定一段長時間，食物會結冰。
- 若長時間將旋鈕設至“MIN”的位置，在冷凍室內的食物溫度可能會上升。

在冷藏室食物結冰時的注意事項

- 當你將高濕度的食物和蔬菜放近冷氣出風口的位置時，它們會結冰的。如有可能，切勿將高濕度的食物和蔬菜放近冷氣出風口，
- 當食物和蔬菜將要結冰，你可將它包裹或放進盒子以防止結冰。若食物已經結冰，將溫度控制旋鈕調校至“MIN”的位置，調高溫度。

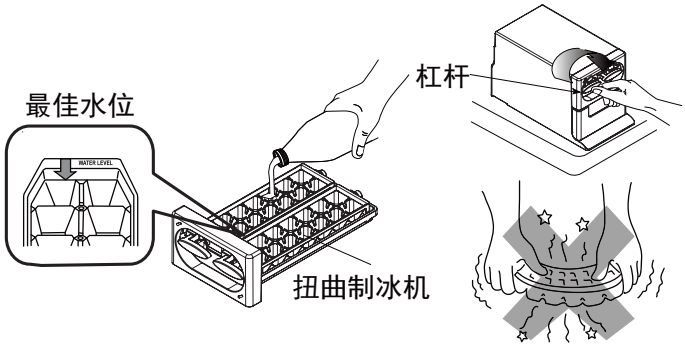
◻ 冷凍室

■ 製冰

- 將“Twist Ice Maker（製冰格） 拉出，並在其上注水，直至水位在滿載線附近。
- 製冰後用力將旋鈕順時針旋轉，將冰塊倒入儲冰盒內。

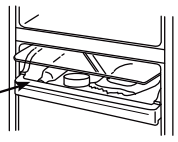
注意

- 如圖所示，切勿用力扭曲製冰器，因為會容易損毀。
- 切勿將 “冰塊盒” 作製冰盤使用，否則會容易損毀。



◻ 冷藏室層架

1. 冰溫保鮮盒
   - 在急凍鮮肉和魚類之前，可將它們保存在這裡。



小心

- 若你想保存鮮肉和魚類較長的時間，請將它們存放在冷凍室內。
- 小心，如果食物上面有濕氣，它們可能結冰。
- 當關閉雪櫃門時，請先推入冰溫保鮮盒。若關閉櫃門時，冰溫鮮盒是在拉出的位置，則很容易損毀。

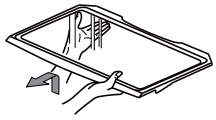
2. 雞蛋架
   - 它可以放置14隻雞蛋，將它推至邊緣，便可放置小型物品。



小心

- 請注意若室溫過低，蛋有可能會結冰。如要避免此情況，請將蛋格移至下層的儲物格。

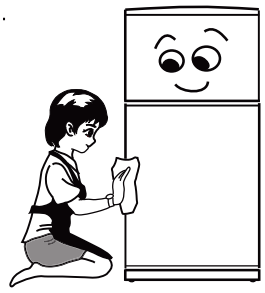
3. 調節層架
   - 拉起層架的前端，然後筆直拉出。
   - 根據要儲存的食物高度，調校層架高度。



保养

清潔（請每月清潔雪櫃一次）

1. 拔出插頭。
2. 移走所有食物。
3. 使用雪櫃清潔劑清潔。
   - 污跡最好即時清理，一些不常看見的地方最好每年清潔一次。
   - 使用軟布醮上暖水，抹掃污跡。如要清潔頑固污跡，請使用中和及中性的廚房清潔液清洗。
   - 要仔細清潔櫃門封邊，因它容易沾上污物。
4. 若在已清潔的表面留有水滴，請立即將它抹除。
5. 將所有配件放回原位。
6. 檢查和清潔電源線、插頭和電源插座。
7. 將電源線插入電源插座。



注意

- 即使將拔出的插頭立即插進電源插座，壓縮機仍然要在10分鐘後才啟動，但是雪櫃內部不凍時，壓縮機會運行約30秒。
- 若煮食油不慎弄污雪櫃，請立即將它抹除（塑膠配件可能斷裂）

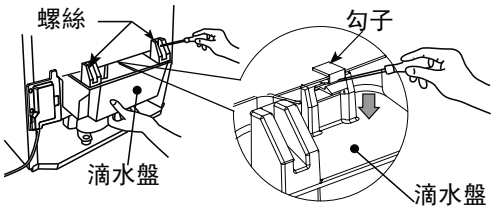
小心

- 切勿使用下列物品。零件和油漆會被損毀。沙粉、肥皂粉、油、熱水、掃刷、酸性液體、苯、稀釋劑、酒精、鹼性清潔劑等。

更換後備配件

滴水盤

1. 拿出2枚螺絲。
2. 將中間的勾子拿出。



要求維修前

要求維修之前，請檢查以下項目。

雪櫃經常不凍		●雪櫃插頭是否適當插上？ ●檢查保險絲盒，檢查保險絲是否熔斷，或斷路器跳閘。
雪櫃不夠凍		●雪櫃有否放置在陽光直射的位置？ ●雪櫃有否靠近熱源？ ●溫度控制旋鈕是否設定在“MIN”位置？ ●雪櫃內有否放置燙熱食物？ ●雪櫃內是否放置過多食物？ ●開關櫃門是否太過頻繁？ ●櫃門是否稍微開啟？
在冷藏室內的食物經常結冰		●溫度控制旋鈕是否設定到“MAX”位置？ ●你有否將高濕度的食物和蔬菜，放到靠近冷風出口的層架內？ 若將食物放得太近冷風出口，它們將會結冰。
出現水珠	外面	●若雪櫃外的濕度是高的，門封邊會出現水珠。 請用乾布將它抹掉。
	內面	請用乾布將它抹掉並檢查下列事項。 ●櫃門有否緊閉？ ●開關櫃門是否太過頻密或櫃門開啟過久？ ●濕度是否很高？
內部出現異味		●是否沒有包裹會發出氣味的食物？
發出噪音		●確保雪櫃已穩固安裝。 ●雪櫃有否觸碰到牆壁？
雪櫃門的表面，雪櫃側面和頂部的表面呈波浪形或有變形的情況。		●輕微的波浪或變形是在製造雪櫃的過程時所產生，並會因光源的位置或亮度等而變得明顯，但對其性能沒有影響。

這不是故障

雪櫃表面發熱	●雪櫃具有防露水和發熱管設備。 當雪櫃門啟動或櫃門經常開合時，背部和兩側都會發熱。
關閉一隻門，另一隻門會打開	●冷凍室和冷藏室的空氣管道是連接的，當關閉一隻門時，由於風壓會導至另一門被打開，這屬正常現象。
有否發出不正常的聲音？	●聽見像流水或沸水的聲音，其實是冷凍劑流動的聲音， ●爆裂聲來自儲存室。由於溫度改變，令配件出現摩擦而發出的聲音。

Service Center

Service Center	TEL No.
Hitachi (HongKong) limited http://www.hitachi-hk.com.hk/tc/contact_us/index.html	+852-2753-5386

- When you request repair, please check the refrigerator well according to Trouble shooting on page 6
  When still abnormal, Please contact the retailer or local Hitachi service center.

● Telephone numbers are subject to change without notice.

About Non-fluorocarbon refrigerator.

- This refrigerator, include refrigerant and the heat insulator, is using hydrocarbon (non-fluorocarbon). The hydrocarbon is a material that does not rip up the ozone and have very little influence on global warming. It is the global environment concern material).
- R600a refrigerant is flammable. But the refrigerant is being sealed up by the refrigerate circuit, and never leak by usual use. In case of the refrigerate circuit damage by any chance. Please avoid the use of fire and electric product, open the window and ventilate. Afterwards, please contact Hitachi Service Center.

Severe warning signs for Disposal

Cyclopentane is used as in the insulation. The gases in insulation material require a special disposal procedure.
Please contact your local authorities in regard to the environmentally safe disposal of this product.



This symbol mark means that used electrical and electronic products shall not be mixed with general household waste.
Do not try to dismantle the system and unit by yourself as this could have harmful effects on your health and the environment.
Refrigerators must be treated at a specialized treatment facility for recycling and recovery and shall not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact the installer dealer or local authorit for more information.

服務中心

服務中心	電話
香港日立有限公司 http://www.hitachi-hk com.hk/tc/contact_us/index.html	+852-2753-5386

- 要求維修前，請根據第11頁檢查雪櫃。
  如雪櫃仍未能如常運作，
  請即拔除插頭，
  聯絡零售商或下列日立服務中心。

● 電話號碼如有改動恕不另行通知

使用非碳氟化合物的雪櫃

- 本雪櫃包括雪櫃本身及隔熱材都並沒有使用碳氟化合物及以碳氫化合物代替。(非碳氟化合物)。碳氫化合物是一種不會破壞臭氧層的物質，而且對全球暖化影響不大。這是一種環保的物料。
- R600a的冷凍劑是易燃的。但冷凍劑是密封在制冷系統內，正常使用是不會外泄的。如制冷系統受損，請不要生火及使用電器產品，立即打開窗戶保持通風，然後聯絡日立服務中心。

關於廢棄之重要警告

隔熱材料中含有環戊烷 (Cyclopentane)。當要處理隔熱材料中之氣體時，必須依照特殊的廢棄處理程序。
要廢棄本產品時為了不會對環境造成不良影響，請詢問當地的相關機關。



這標誌表示使用過的電器及電子產品，不可混入一般家居廢物。
切勿嘗試自行拆解系統或組件，以免對你的健康或對環境造成不良影響。
雪櫃應在專門的回收處理設施內進行循環回收和復原，並不可棄置在一般市政廢物流中。
請聯絡安裝技師、經銷商或本地授權機構以獲取更多資訊。

⚠ Warning

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or get in.
- Children getting inside may not be able to get out.
- This appearance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Memo

Memo

Memo

HITACHI

Inspire the Next